

ПРОТОКОЛ

№ 279

гр. Сливница, 16.10.2023 г.

РАЙОНЕН СЪД – СЛИВНИЦА, Ш-ТИ НАКАЗАТЕЛЕН СЪСТАВ, в публично заседание на шестнадесети октомври през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Невена Пл. Великова

при участието на секретаря Галина Д. Владимирова и прокурора М. Ив. Я.

Сложи за разглеждане докладваното от Невена Пл. Великова Наказателно дело от общ характер № 20231890200685 по описа за 2023 година.

На именното повикване в 15:15 часа се явиха:

За Районна прокуратура – Костинброд – Териториално отделение - Сливница – редовно уведомена, се явява прокурор Г..

Обвиняемият И. Т. /Л. Т./ – редовно уведомен, осигурен от началника на ареста в гр. София, бул. „Г.М. Димитров” № 42, се явява лично и с адвокат И. С. – САК, упълномощен защитник на същия.

Явява се и преводачът от български език на руски език и обратно **Г. Б. Й.**

Съдът, като взе предвид обстоятелството, че обвиняемият **И. Т. /Л. Т./** не е български гражданин, същият е гражданин на Руска Федерация и не владее български език, владее руски, намира, че следва да му бъде назначен преводач от български език на руски език и обратно.

Воден от горното и на основание чл. 142, ал. 1 НПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Г. Б. Й. за преводач от български език на руски език и обратно на обвиняемия **И. Т. /Л. Т./**, по н.о.х.дело № 685/2023 г. по описа на Районен съд – Сливница при възнаграждение в размер на 100.00 /сто/ лева,

платими от бюджетните средства на съда.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА:

Г. Б. Й. – 56 години, неосъждан, без родство и дела със страните по делото.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност по чл. 290 ал. 2 НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Обвиняемият И. Т. /Л. Т./, (чрез преводача): Разбирам се с преводача и желая същият да превежда комуникацията ми със съда в настоящото производство на руски език, който е разбираем за мен.

СЪДЪТ ИЗСЛУШВА СТАНОВИЩЕТО НА СТРАНИТЕ ПО ДАВАНЕ ХОД НА ДЕЛОТО В ДНЕСНОТО СЪДЕБНО ЗАСЕДАНИЕ:

Прокурор Г.: Да се даде ход на делото.

Адвокат С.: Да се даде ход на делото.

Обвиняемият И. Т. /Л. Т./, (чрез преводача): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ОБВИНЯЕМИЯ, както следва:

И. Т. /Л. Т./, род. на 22.01.1973 г. в Руска Федерация, руски паспорт № ... издаден на 09.04.2021 г. от Руска Федерация.

СЪДЪТ разясни на страните разпоредбата на чл. 274, ал.1 НПК за правото им на отвод на състава на съда, прокурора, преводача, секретаря и защитника, както и правото им да възразят срещу разпита на някои свидетели.

Страните /запитани поотделно/: Нямаме искания за отводи.

На основание чл. 274 ал. 2 НПК СЪДЪТ разясни на страните правата им по НПК.

СЪДЪТ разясни цифрово и текстово правата на **обвиняемия И. Т. /Л. Т./** по чл. 55, чл. 91, чл. 96-97, чл. 115, ал. 4, чл. 275 ал. 1, чл. 277 ал. 2, чл. 297 и чл. 395в НПК.

Обвиняемият И. Т. /Л. Т./, (чрез преводача): Ясни са ми правата,

които ми разяснихте. Желая да бъда защитаван от упълномощения ми защитник - адв. И. С.. Не желая да се извършва писмен превод на протокола от днешното съдебно заседание.

На основание чл. 275 ал. 1 НПК СЪДЪТ дава възможност на страните да правят нови искания по доказателствата и по хода на съдебното следствие.

Прокурор Г.: Госпожо Председател, с упълномощения защитник на обвиняемия **И. Т. /Л. Т./** – адвокат адв. И. С. - САК, постигнахме споразумение и ще Ви помоля, след като се запознаете с него, да го одобрите и да прекратите наказателното производство по делото по отношение на обвиняемия, на основание чл. 381 НПК.

Адвокат С.: Постигнали сме споразумение по чл.381 НПК.

Обвиняемият И. Т. /Л. Т./, (чрез преводача): Поддържам казаното от защитника ми. Постигнали сме споразумение по делото.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ.

ДОКЛАДВА постъпило споразумение за решаване на делото, изготвено по реда на чл. 381 НПК, сключено между Г. – прокурор в ТО-Сливница при Районна прокуратура – Костинброд, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 231/2023 г. по описа на ГПУ Калотина, пр.пр. № 2577/2023г. по описа на РП Костинброд, ТО Сливница, и адв. И. С. – САК – упълномощен защитник на обвиняемия **И. Т. /Л. Т./**, със съгласието на обвиняемия **И. Т. /Л. Т./** и в присъствието на преводача от и на руски език – **Г. Б. Й.**

Към постъпилото споразумение е представена декларация от обвиняемия по чл. 381 ал. 6 НПК.

Прокурор Г.: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Адвокат С.: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Обвиняемият И. Т. /Л. Т./, (чрез преводача): Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

На основание чл. 382, ал. 4 НПК, СЪДЪТ запитва обвиняемия **И. Т. /Л. Т./** , досежно следните въпроси:

Въпрос на съда: Разбирате ли обвинението?

Отговор на обвиняемия И. Т. /Л. Т./ , (чрез преводача): Да, разбирам обвинението.

Въпрос на съда: Признавате ли се за виновен?

Отговор на обвиняемия И. Т. /Л. Т./ , (чрез преводача): Да, признавам се за виновен.

Въпрос на съда: Разбирате ли последиците от споразумението, а именно, че след одобряването му от съда и изготвянето на определение по чл. 383 НПК, последното е окончателно и има последиците на влязла в сила присъда за обвиняемия, която не подлежи на въззивна и касационна проверка?

Отговор на обвиняемия И. Т. /Л. Т./ , (чрез преводача): Разбирам последиците от споразумението така, както ми ги разяснихте.

Въпрос на съда: Съгласен ли сте с тези последици?

Отговор на обвиняемия И. Т. /Л. Т./ , (чрез преводача): Да, съгласен съм с тези последици.

Въпрос на съда: Доброволно ли подписахте споразумението?

Отговор на обвиняемия И. Т. /Л. Т./ , (чрез преводача): Доброволно подписах споразумението. Не ми е оказван натиск.

СЪДЪТ, на основание чл. 382 ал. 6 НПК, вписва в съдебния протокол съдържанието на окончателното споразумение, както следва:

I. СТРАНИ:

Споразумението се сключи между М. Г. – прокурор при Районна прокуратура –Костинброд, ТО-Сливница и адв. И. С. - САК защитник на **обвиняемия И. Т. /Л. Т./** род.на 22.01.1973г. в Руска Федерация, руски паспорт № 764301163 издаден на 09.04.2021г. от Руска Федерация, със съгласието на обвиняемия

II. УСЛОВИЯ:

Разследването по делото е приключено.

На **обв. И. Т. /И. Т./** род.на **22.01.1973г. в Руска Федерация, руски паспорт № издаден на 09.04.2021г. от Руска Федерация** е повдигнато и предявено обвинение за престъпление по чл.316, вр.чл.308, ал.2, вр.ал.1 от НК, извършено при форма на вината пряк умишъл по смисъла на чл.11, ал.2 НК. От престъплението не са причинени имуществени вреди.

Престъплението, за които се сключва настоящото споразумение, не са сред визираните от чл. 381, ал. 2 НПК, за които не се допуска сключване на споразумение и няма причинени имуществени вреди.

На страните е известно и същите се съгласяват с правните последици от споразумението, а именно, че след одобряването му от първоинстанционния съд, определението на съда по чл. 382, ал.9 от НПК, е окончателно и има последиците на влязла в сила присъда за обв. И. Т. /И. Т./ род.на 22.01.1973г. в Руска Федерация, и не подлежи на въззивна и касационна проверка.

Обвиняемият И. Т. /И. Т./ род.на 22.01.1973г. в Руска Федерация заяви, че настоящото споразумение е прочетено на разбираем за тнего език, извършен е устен превод, имат защитник и не се нарушават процесуалните му права. Същият заявяват, че не желае писмен превод на основание чл.395а, ал.3, вр.ал.1, вр.чл.55, ал.4 от НПК.

III. ПРЕДМЕТ И УСЛОВИЯ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО.

С настоящото споразумение страните се съгласяват делото да бъде решено и да не се провежда съдебно разглеждане по общия ред.

1.Със споразумението страните постигат съгласие, че обв. **И. Т. /И. Т./** род.на **22.01.1973г. в Руска Федерация,** е виновен за това, че:

На 13.10.2023 г., около 22,55, часа ГКПП-Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска на АРМ /автоматизирано работно място/ № 06 „Изход леки атомобили“, при извършване на гранична проверка, съзнателно се ползвал пред Димитър Александров Б.- младши инспектор при ГПУ-Калотина, РДГП-Драгоман от неистински чуждестранен официален документ за самоличност-лична карта № 135132565, издадена на 23.09.2020 г. от Хърватия на името на И. Т./ род.на 22.01.1973 г., когато от него за самото съставяне не може да се търси наказателна отговорност– престъпление по чл. 316, вр. чл. 308, ал. 2, вр. ал. 1 НК

IV. ВИД И РАЗМЕР НА НАКАЗАНИЕТО:

Страните се съгласяват на основание чл. 381, ал. 4 НПК на обв. **И. Т. /Л. Т./**, род.на **22.01.1973 г. в Руска Федерация, руски паспорт № , издаден на 09.04.2021 г. от Руска Федерация** на основание чл. 316, вр. чл. 308, ал. 2, вр. ал. 1 НК, вр. чл. 54, ал. 1 НК да бъде наложено **наказание „Лишаване от свобода” в размер на 8 /осем/ месеца. На основание чл. 66, ал. 1 НК, изпълнението на така наложеното наказание „Лишаване от свобода” да бъде отложено за срок от 3 /три/ години.**

На основание чл. 59, ал.1 НК по отношение на обв. **И. Т. /Л. Т./**, род.на **22.01.1973 г. в Руска Федерация** да се приспадне:

- времето, през което обв. **И. Т. /Л. Т./**, род.на **22.01.1973 г. в Руска Федерация** е бил задържан по реда на чл. 72, ал. 1 т. 1 от Закона за МВР, а именно за един ден **13.10.2023 г.**;
- времето, през което обв. **И. Т. /Л. Т./**, род.на **22.01.1973 г. в Руска Федерация**, е бил задържан по реда по НПК с постановление за вземане на МПП „Задържано за срок до 72 часа“, а именно от **14.10.2023 г.** до дата на одобряване на настоящото споразумение;

V. ВЕЩЕСТВЕНИ ДОКАЗАТЕЛСТВА:

По делото са приобщавани веществени доказателства.

На основание чл. 381, ал. 5, т. 6 НПК страните се съгласяват: 1.) лична карта № 135132565, издадена на 23.09.2020 г. от Хърватия на името на **И. Т./**, род.на 22.01.1973 г. да остане по делото. 2.) паспорт № 117616055, издаден на 10.03.2021 г. от Хърватия на името на **И. Т./**, род.на 22.01.1973 г. да остане по делото;3.) СУМПС № 10265818, издаден на 25.08.2021 г. от Хърватия на името на **И. Т./**, род.на 22.01.1973 г. да остане по делото.

VI. РАЗНОСКИ:

Страните се съгласяват на основание чл. 189, ал. 3 НПК разноските по делото в размер на **234,78 /двеста тридесет и четири лева и 78 ст./ лева** за

съдебно-техническа експертиза да се възложат в тежест на обвиняемия И. Т. /Л. Т./, род.на 22.01.1973 г. в Руска Федерация.

ПРОКУРОР:

/М.Г./

ОБВИНЯЕМ:.....

И. Т.

/Л. Т./

ЗАЩИТНИК:

/И. С. /

ПРЕВОДАЧ:.....

/ Г. Б. Й./

СПОРАЗУМЕНИЕ:

СЪДЪТ, като взе предвид обстоятелството, че страните подписаха постигнатото споразумение за решаване на делото, че същото не противоречи на закона и на морала, както и че престъплението, за което **И. Т. /Л. Т./** е привлечен в качеството на обвиняем, не е сред изключените от приложното поле на Глава двадесет и девета по смисъла на чл. 381, ал. 2 НПК, намира че постигнатото между страните споразумение за решаване на делото следва да бъде одобрено, а образуваното наказателно производство - прекратено.

С оглед на горното и на основание чл. 382, ал. 7 и чл. 24, ал. 3 НПК, **СЪДЪТ**

ОПРЕДЕЛИ:

ОДОБРЯВА постигнатото споразумение за решаване на делото между М. Г. – прокурор в ТО-Сливница при Районна прокуратура – Костинброд , наблюдаващ производството по досъдебно производство № 231/2023 г. по описа на ГПУ Калотина, пр.пр. № 2577/2023г. по описа на РП Костинброд, ТО Сливница, и адв. И. С. - САК – упълномощен защитник на обвиняемия **И. Т. /Л. Т./** , със съгласието на **И. Т. /Л. Т./** и в присъствието на преводача от

български език на руски език и обратно Г. Б. Й..

ПРИЗНАВА обвиняемия **И. Т. /И. Т./**, род. на 22.01.1973г. в Руска Федерация, руски паспорт № .., издаден на 09.04.2021 г. от Руска Федерация, **ЗА ВИНОВЕН** в това, че на 13.10.2023 г., около 22,55 часа, на ГКПП-Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска на АРМ /автоматизирано работно място/ № 06 „Изход леки автомобили“, при извършване на гранична проверка, съзнателно се ползвал пред Димитър Александров Б.- младши инспектор при ГПУ-Калотина, РДГП-Драгоман от неистински чуждестранен официален документ за самоличност- лична карта № 135132565, издадена на 23.09.2020 г. от Хърватия на името на **И. Т./** род.на 22.01.1973 г., когато от него за самото съставяне не може да се търси наказателна отговорност, **поради което и на основание чл. 316, вр. чл. 308, ал. 2, вр. ал. 1, вр. с чл. 54, ал. 1 НК, ГО ОСЪЖДА** на „**ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА**” за срок от 8 /ОСЕМ/ МЕСЕЦА.

ОТЛАГА на основание чл. 66, ал. 1 НК, изпълнението на така наложеното на обвиняемия **И. Т. /И. Т./** с установена по делото самоличност, **наказание 8 /ОСЕМ/ МЕСЕЦА „лишаване от свобода”** за срок от 3 /три/ години.

ПРИСПАДА на основание чл. 59, ал. 1 и ал. 2 НК, времето през което обвиняемият **И. Т. /И. Т./**, с установена по делото самоличност, е бил задържан по настоящото дело, а именно от 13.10.2023 год. до датата на одобряване на споразумението – 16.10.2023 г.

ПОСТАНОВЯВА на чл. 381, ал. 5, т. 6 НПК веществените доказателства: лична карта № 135132565, издадена на 23.09.2020 г. от Хърватия на името на **И. Т./**, род. на 22.01.1973 г.; паспорт № 117616055, издаден на 10.03.2021 г. от Хърватия на името на **И. Т./**, род. на 22.01.1973 г. и СУМПС № 10265818, издадено на 25.08.2021 г. от Хърватия на името на **И. Т./**, род. на 22.01.1973 г. да останат по делото.

ОСЪЖДА на основание чл. 189, ал. 3 НПК, обвиняемият **И. Т. /И. Т./**, с установена по делото самоличност, да заплати в полза на държавата по сметка на РДГП – Драгоман направените по делото разноски в размер на 234,78 /двеста тридесет и четири лева и 78 ст./лева за съдебно-техническа експертиза) лева.

ПРЕКРАТЯВА на основание и чл. 24, ал. 3 НПК производството по

н.о.х.д. 685/2023 г. по описа на Районен съд – Сливница.

**ОПРЕДЕЛЕНИЕТО ЗА ОДОБРЯВАНЕ НА ПОСТИГНАТОТО
МЕЖДУ СТРАНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЕ И ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА
ПРОИЗВОДСТВОТО Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА
ОБЖАЛВАНЕ И ПРОТЕСТИРАНЕ.**

**ОБВИНЯЕМИЯТ И. Т. /Л. Т./ СЛЕДВА ДА СЕ ОСВОБОДИ ОТ
АРЕСТА, В СЛУЧАЙ ЧЕ НЕ СЕ ЗАДЪРЖА НА ДРУГО ОСНОВАНИЕ.**

–

ПРОТОКОЛЪТ се изготви в съдебно заседание, което приключи в 15:30
часа.

Съдия при Районен съд – Сливница: _____

Секретар: _____